



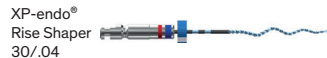
- DA** se yderligere oplysninger på www.fkg.ch
- FI** lisätietoja on osoitteessa www.fkg.ch
- SV** besök www.fkg.ch för ytterligare information



FKG REF. 99.X00.10.14A.YB - n°118 - 2021/12

XP-endo® Rise Shaper

Beskrivelse - Kuvau - Beskrivning



Hastighed / Noeups / Hastighet: 1000 rpm
Moment / Vääntömomenti / Vridmoment: 1 Ncm

Identifikation af konus (1) og ISO-diameter (2)
Nastan (1) ja ISO-halkaisijan (2) tunnistus
Identifiering av avsmalningen (1) och ISO-diameter (2)



Symboler / Symbolit

Steriliseret produkt, klar til brug
Steriloitu tuote, käyttövalmis
 Steril produkt som är klar för användning

Kontrollér altid udløbsdatoen
Tarkasta aina viimeinen käyttöpäivä
Kontrollera alltid sista förbrukningsdatum

Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget
Älä käytä, jos pakkaus on vaurioitunut
Får inte användas om förpackningen är skadad

DA General information

Brugsanvisning:

De endodontiske XP-endo® Rise Shaper-instrumenter er beregnet til brug for uddannede sundhedspersonale i klinik- eller hospitalsmiljøer. XP-endo® Rise Shaper-instrumenter er designet til formning af rodkanaler.

Kontraindikationer:

Dette produkt indeholder nikkel og må ikke anvendes til personer med kendt allergisk overfølsomhed over for dette metal.

Bivirkninger: Ingen kendte.

Advarsler og forholdsregler:

- Tag flere røntgenbilleder fra forskellige vinkler for at bestemme rodkanalernes anatomi (længde, bredde og krumning).
- Instrumenterne skal altid efterses før brug, og de skal kasseres, hvis de har synlige defekter.
- Antallet af rodkanaler, der kan behandles med et XP-endo® Rise-instrument, er begrænset til højst 8 rodkanaler.
- Brug XP-endo® Rise-instrumenterne i den rækkefølge, der er angivet i sekvensen. Start med en mekanisk adgangsvej (XP-endo® Rise Glider) efterfulgt af formning af rodkanalen.
- Skyl rodkanalen grundigt og hyppigt, efter XP-endo® Rise-instrumentet er taget ud.
- Efter XP-endo® Rise-instrumentet jævnligt under brugen, og kassér det, hvis det viser tegn på slitage (f.eks.: udretning).
- Hvis XP-endo® Rise-instrumentet ikke nemt kan fremføres, skal det tages ud af rodkanalen og rengøres, og skærene skal efterses. Skyl derefter rodkanalen, og udfør proceduren igen med en ISO 010-handfil.
- Efter endt levetid skal instrumentet bortskaffes i overensstemmelse med gældende love og regler.
- Ved brug af XP-endo® Rise Shaper-refill til gentagen behandling henvises til brugsanvisningen til XP-endo® Rise Retreatment på www.fkg.ch.
- Disse instrumenter er ikke testet på børn eller på gravide eller ammende kvinder.
- På FKG Dentaire SA's hjemmeside (www.fkg.ch) findes alle oplysninger vedrørende korrekte rengørings- og steriliseringsmetoder.

FI Yleiset tiedot

Käyttöohjeet:

Nämä XP-endo® Rise Shaper -juurihoitovälineet on tarkoitettu asiantuntevien terveydenhuollon ammattilaisten käyttöön hammashoitola- ja sairaalaympäristöissä. XP-endo® Rise Shaper -välineet on tarkoitettu juurikanavien muotoiluun.

Vasta-aiheet:

Tuote sisältää nikkeliä. Sitä ei saa käyttää henkilöillä, joilla on tunnettu allerginen herkkyys tälle metallille.

Haittavaikutukset: Ei tunnettuja haittavaikutuksia.

Varoitukset ja varoimet:

- Ota useita röntgenkuvia eri kulmista juurikanavien anatomian määrittämiseksi (pituus, leveys ja käyristymä).
- Tarkasta välineet aina ennen käyttöä ja hävitä välineet, joissa on näkyviä vaurioita.
- XP-endo® Rise -välineellä saa käsitellä enintään kahdeksan juurikanavaa.
- XP-endo® Rise -välineitä on käytettävä sarjan mukaisessa järjestyksessä. Tee ensin mekanisointu preparointi (XP-endo® Rise Glider) ja muotoile sitten kanava.
- Huuhtelee kanava huolellisesti ja säännöllisesti, kun XP-endo® Rise on poistettu kanavasta.
- Tarkasta XP-endo® Rise säännöllisesti käytön aikana ja hävitä se, jos siinä näkyy merkkejä kulumisesta (esim. suoristuminen).
- Jos XP-endo® Rise ei etene kanavassa helposti, poista se kanavasta, puhdista se, tarkasta sen leikkuureunat, huuhtelee kanava ja preparaio uudelleen käsiiviilalla ISO 010.
- Käytöstä poistetut välineet on hävitettävä sovellettavien lakimääräysten ja ohjeiden mukaisesti.
- Jos XP-endo® Rise Shaper Refill -välineitä käytetään uudelleenkäsitellyssä, katso lisätietoja XP-endo® Rise Retreatment IFU: a käsittelevästä kohdasta osoitteesta www.fkg.ch.
- Välineitä ei ole testattu lapsilla, raskaana olevilla naisilla eikä imettävillä naisilla.
- FKG Dentaire SA:n verkkosivulla (www.fkg.ch) on kaikki tiedot sovellettavista puhdistus- ja desinfiointimenetelmistä.

SV Allmän information

Bruksanvisning:

De här endodontiska instrumenten XP-endo® Rise Shaper är avsedda för användning vid medicinska anläggningar eller på sjukhus av kvalificerad vårdpersonal. XP-endo® Rise Shaper instrument är konstruerade för att forma rotkanalerna.

Kontraindikationer:

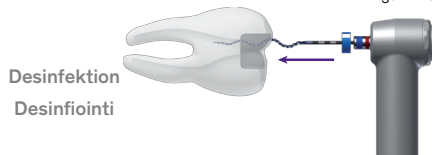
Denna produkt innehåller nikkel och ska inte användas till patienter med känd allergisk överkänslighet mot nikkel.

Biverkningar: Inga kända.

Varningar och försiktighetsåtgärder:

- Ta flera röntgenbilder från olika vinklar för att bestämma rotkanalernas anatomi (längd, bredd och krökning).
- Inspektera alltid instrumentet före användning och kasta det om du ser någon synlig defekt.
- Antalet kanaler som ska behandlas med ett XP-endo® Rise-instrument är begränsat till max. 8 rotkanaler.
- Använd instrumenten XP-endo® Rise i sekvensens ordning. Starta med den mekaniserade glidbanan (XP-endo® Rise Glider) och utför sedan formningen av kanalen.
- Irrigera kanalen noggrant och ofta efter att XP-endo® Rise instrumentet har tagits ut.
- Inspektera instrumentet XP-endo® Rise regelbundet under användning och kasta bort det om det visar några tecken på slitage (till exempel: uträkning).
- Om instrumentet XP-endo® Rise inte går att föra in med lätthet tar du ut det ur kanalen, rengör det, inspekterar dess skärkanter, irrigerar kanalen och preparerar sedan förfarandet med en ISO 010-handfil.
- När ett instrument når slutet av sin livslängd, ska det kasseras i enlighet med gällande lagar och förfordningar.
- Om du använder XP-endo® Rise Shaper refill för ombehandling, se XP-endo® Rise IFU för ombehandling som är tillgänglig på www.fkg.ch.
- De här instrumenten har inte testats på barn, gravida eller kvinnor som ammar.
- Besök FKG Dentaire SA webbplats (www.fkg.ch) för all information om tillämpliga rengörings- och steriliseringsmetoder.

Protokol for anvendelse



Hastighed: 1000 o/min.
Moment: 1 Ncm

1. Skab koronal og radikulær adgang i en lige linje.
2. Anvend en ISO 010-håndfil til at eksplorere rodkanalen.
3. Bestem arbejds længden ved hjælp af et røntgenbillede. Desuden kan arbejds længden bestemmes elektronisk.
4. Anvend det mekaniske XP-endo® Rise Glider-instrument til at skabe en adgangsvej, til arbejds længden er opnået.
5. Start formningsproceduren, og anvend den sædvanlige protokol for skylling.
6. Før spidsen af XP-endo® Rise Shaper ind i rodkanalen, til der mødes modstand (Fig. 1), træk den tilbage (løs spids), og start motoren.
7. Brug lange, forsigtige bevægelser til at føre instrumentet frem til arbejds længden (Fig. 2). Hvis arbejds længden ikke nås med 8 bevægelser, skal du stoppe, skylle og starte forfra. Brug ikke en hakkende bevægelse! Tryk aldrig på instrumentet, og hold altid rotationen i gang og instrumentet i bevægelse under arbejdet i rodkanalen.
8. Når arbejds længden er opnået, skal instrumentet tages ud for at undgå yderligere udvidelse af rodkanalen.
9. Skyl rodkanalen for at fjerne løst materiale.
10. Vælg et guttaperkapunkt, der sidder fast og i den korrekte arbejds længde. Hvis 30/.04 ønskes, men ikke passer, foretages yderligere 1-3 bevægelser med XP-endo® Rise Shaper.
11. Anvend den sædvanlige protokol for desinfektion.

Når alle rodkanaler er formet, fortsættes med dyb rensning (eller desinfektion) af rodkanalerne. For at opnå et optimalt resultat anbefales brug af Finisher.

Når rodkanalerne er rensede, fortsættes med næste fase af behandlingen:

12. Obturerér med guttaperka og forsegling. TotalFill® BC Points™ og TotalFill® BC Sealer™ anbefales.

Käyttöohje

Figur / Kuva / Fig. 1



Nopeus: 1000 rpm
Vääntömomentti: 1 Ncm

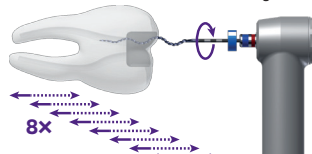
1. Suorita perusavaus siten, että juurikanaviin mahdollistuu suora pääsy.
2. Käytä kanavan tutkimiseen käsiivillaa ISO 010.
3. Määritä työskentelypituus röntgenkuvan avulla. Lisäksi työskentelypituus voidaan määrittää myös sähkötoimisesti.
4. Käytä preparointiin mekanisoitua XP-endo® Rise Glideria, kunnes työskentelypituus on saavutettu.
5. Aloita muotoilu käyttämällä tavanomaista huuhtelumenettelyä.
6. Aseta XP-endo® Rise Shaperin kärki kanavaan vastukseen asti (kuva 1), vedä sisään (kärki irrallaan) ja käynnistä moottori.
7. Etene alaspäin työskentelypituuteen pitkin ja varovaisin liikkein (kuva 2). Jos työskentelypituutta ei saavuteta kahdeksalla liikkeellä, lopeta, huuhtele, preparaio uudelleen ja jatka sen jälkeen. Älä käytä uurtavaa liikettä! Älä koskaan liikuta välinettä väkisin, vaan anna sen itse pyöriä ja liikkua kanavassa.
8. Kun työskentelypituus on saavutettu, poista väline kanavasta välttäen kanavan laajenemista lisää.
9. Huuhtele kanava kiinni jääneen lian poistamiseksi.
10. Valitse guttaperkkanasta, joka on tiivis ja sopii oikeaan työskentelypituuteen. Jos tavoite on 30/.04, mutta se ei ole sopiva, tee XP-endo® Rise Shaperilla vielä 1-3 liikettä.
11. Käytä tavanomaista desinfiointimenettelyä.

Kun kanavat on muotoilu, jatka kanavien puhdistamiseen (tai desinfiointiin). Optimaalisen tuloksen aikaan saamiseksi suosittelemme käyttämään Finisheria.

Kun kanavat on puhdistettu, jatka hoidon seuraavaan vaiheeseen: Täytä guttaperkalla ja tiivistellä. Suosittelemme TotalFill® BC Points™ -nastojen ja TotalFill® BC Sealer™ -tiivistein käyttöä.

Användningsprotokoll

Figur / Kuva / Fig. 2



Hastighet: 1000 varv/min.
Vridmoment: 1 Ncm

1. Skapa linjär åtkomst till krona och rot.
2. Använd en ISO 010 handfil för att utforska kanalen.
3. Bestäm arbetslängden med röntgen. Dessutom kan man få en bestämning av den elektroniska arbetslängden.
4. Använd det mekaniserade XP-endo® Rise Glider instrumentet för glidbanan tills arbetslängden uppnås.
5. Starta formningsförfarandet och använd ditt vanliga protokoll för bevattning.
6. För in spetsen på XP-endo® Rise Shaper i kanalen tills du känner motstånd (fig. 1), dra in (lös spets) och starta motorn.
7. Använd långa, försiktiga rörelser för att komma ner till arbetslängden (WL) (fig. 2). Om WL inte nås på 8 slag, stanna, irrigera, upprepa och fortsätt sedan igen. Använd inte hackrörelser! Tvinga aldrig in instrumentet med kraft och låt det alltid snurra och röra sig i kanalen.
8. När arbetslängden har uppnåtts tar du ut instrumentet för att förhindra att kanalen vidgas ut för mycket.
9. Spola ur kanalen för att avlägsna suspenderat skräp.
10. Välj en guttaperkapunkt som är tät och placerad på rätt WL. Om 30/.04 önskas men inte passar in, arbeta XP-endo® Rise Shaper ytterligare 1-3 rörelser.
11. Tillämpa ditt vanliga desinficeringsprotokoll.

Fortsätt med djuprengöringen (eller desinficeringen) av kanalerna när alla kanaler har formats. För optimalt resultat rekommenderas användning av Finisher.

Fortsätt till nästa behandlingsfas, så snart kanalrengöringen är klar: 12. Fyll med guttaperka och tandförsigling. TotalFill® BC Points™ och TotalFill® BC Sealer™ rekommenderas.